

1866-05-24

AFSENDER

Elisabeth Jerichau Baumann

MODTAGER

Jens Adolf Jerichau

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

København

Modtagersted:

London

Omtalte personer:

Carl Joachim Hambro

C. F. Emile le Maire

Samuel Morton Peto

Augusta Rudmose

Vilhelm Schousboe

Wilhelm Smidt

Arkivplacering:

Det Kongelige Bibliotek

DOKUMENTINDHOLD

Elisabeth Jerichau Baumann har forsøgt at få Carl Joachim Hambro til at bestille endnu en skulptur hos Jens Adolf Jerichau, men det har han afvist. Derudover er der et par praktiske råd vedrørende forsendelsen af Jerichaus døbefont til Milton Abbey, som også omtales i et af de øvrige breve skrevet den 24. maj 1866.

TRANSSKRIFTION

London 24de maj 1866

Kl 5

Jeg talte med Hambro¹ om hvor vigtig det vilde være for Dig dersom Du netop i denne Tid fik flere Bestillinger og derpaa sagde han at dette var ham en Umuelighed. — Men han var forresten meget elskværdig og god. Jeg troer det er meget alvorlige Tider. Men jeg er dog ikke bange - saalænge Gud giver mig Lægems og Villies Kraft og Kjærligheden til Dig og Børnene som altid har været

[2] Drivfjæderen² i mit Liv styrker mig. Vær ikke bange for at jeg overanstrenger mig. Jeg kan nok taale en Deel. Det værreste af Alt er Uroen under hvis Indflydelse man skal virke og skabe. — Hambros Døbefont³ maae af Smidt og Lemaire⁴ assures⁵ for hans Regning, mod Søskade. Lad nu endelig Kasserne blive snarest muelig indskibede, eller naar Skibet ej gaaer strax overgivne til Speditøren⁶ til Indskibning som er Eensbetydende. Lev vel kyss Børnene og siig dem at Moder kommer snart hjem.

Sir Morton⁷ er nok falleret men kommer nok op paa Benene igjen.

Gusta⁸ maae sørge for Udstillingsten dersom Skousbo⁹ ej er hjemme og læse hans Brev desangaaende.

¹ Carl Joachim Hambro

² 'Drivfjeder', i overført betydning 'motiv', 'bevæggrund'.

³ Døbefont udført af Jens Adolf Jerichau til kirken i Milton Abbey, der tilhørte Hambro.

⁴ Bankierfirmaet Smidt og le Maire.

⁵ Forsikres, så der kan betales erstatning, hvis godset beskadiges under transporten.

⁶ Speditøren sørger for forsendelse af gods, der skal transporteres.

⁷ Samuel Morton Peto

⁸ Augusta Rudmose

⁹ Vilhelm Schousboe

London 24 Maj 1866
Jeg talte med Hambro
om hvor vigtig det
ville være for Dig
dersom Du netop i disse
Tid fik flere Bestillinger
og derpaa sagde han
at dette var ham en
Umulighed. — Men
han var forresten meget
elkhvardig og god. Jeg
troer det er meget
alvorlige Tider. Men
jeg er dog ikke bange
saalange Gud giver
mig Lovens og Villies
Kraft og Hjorsligheden
til Dig og Børnene
som altid har været

Jeg har mere sprog for
de Bestillinger som
vi er borte og kan
kun have dem
gjennem
Hambro

Drive fiadven i mit
Liv styrker mig. Jav
ikke bange for at jeg
overanstronger mig. Jeg
kan nok taale en Deel.
Det overaette af Alt
er Uroen under hvis
Indflydelse man skal
virke og skabe. - Hamborn
Dobesant mere af Guindt
og Lemaire spores
for hans Begyng, mod
Torskade. Lad nu endelig
Kasperne blive suverent
minelig indskibede, eller
naar Skibet er gaaet af
overgione til Expediteuren
til Indskibning som er
Lent betydende Lev vel kys
Bodene og mig den at Moder bliver
samt hjer.

Jav
Hamborn
Dobesant
Lemaire
Kasperne
Indskibede
Expediteuren
Indskibning
Lent
Betydende
Lev vel
kys
Bodene
og mig
den at
Moder
bliver
samt
hjer.